

1889-03-25

SENDER

Niels Skovgaard

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

Sender's location:

Megara

Mentioned people:

Vilhelm Bissen

Malthe Engelsted

Susette Cathrine Holten

Titus Schouw

Joakim Skovgaard

Johan Thomas Skovgaard

Niels Skovgaard

Peter Skovgaard

Kristian Zahrtmann

Archive:

Mappe 18 nr. 52

TRANSCRIPTION

Mappe 18 nr. 52

Megara 25 Marts 89.

Kære Joakim!

Jeg modtog Dit kort igår, men det er først postdag imorgen, derfor skrev jeg ikke straks.

Så vidt jeg husker, er de afstøbninger der er tilbage af Åge og Ælse, ganske umulige, med undtagelse af et, som jeg selv vil have. Det tror jeg, jeg har lagt ind i et af mine skabe, men er der et godt mellem de andre, så må det være det. De andre er sådan at de ikke må sælges, men om de er sådan, at ikke et af dem kan udleveres midlertidigt, det husker jeg ikke. Jeg tror ikke de kan det, men det må Du bestemme. Der er ellers en anden meget god udvej, men den giver Dig lidt ulejlighed, og det gør mig ondt, og hvis Du ikke har lyst dertil, så lad det være. Det er at Du

-2-

lader gibseren tag ny afstøbninger. Ja ulejligheden er måske ikke så stor endda, for når Du bare går til ham og bestiller dem, og lader ham sende et eksemplar til fru Blaumüller, og resten til Rosenvænget, og Du så lægger dem på loftet og betaler regningen, så er den ting vist klaret. Gibseren har en afstøbning og den ydre form, som limformen skal hvile i, så han kun behøver at helde ny lim på, for at have formen færdig, og så må han tage så mange afst. som limen vil holde til, det var sidst 13-14. Hvis jeg ikke husker fejl, så skal han nu have 1 krone for eksemplaret og ikke mere, men giv ham der bringe dem 1 krone, han så sidst så fattig ud.

Gibseren hedder Stefani og havde værksted i Adelgade

-3-

omtrent lige for Sølvgade, i gården til højre, hans navn stod i porten.

Er han flyttet, så ved nok Bissen hans ad. og de andre billedhuggere vel også. Der er måske endnu en udvej, nemlig dersom Winkel & Co. endnu har et eksemplar, så kan Du henvise fruene til dem. Prisen er 30 kr. (malet 40, men det gør jeg nødigt) dog kan det også sælges for 20 kr. Du må endelig sende mig adressen til Civita, at jeg kan skrive til Zahrtmann, som vist i disse dage rejser dertil. Det haster ikke, det er godt når jeg får den i Neapel. Det er provindsens navn jeg ikke bestemte kan huske, er det ikke Terra di Lavoro?

Jeg vil rigtignok ønske for Onkel, at han kommer til Sverig fremfor på en vejerbod, men jeg synes dog, det er en meget uskikken ting med disse malerpensionairer. At der kom så mange den sidste sommer på Østrø,

kan lige så godt være et held, som noget der er rimmelighed for vil gentage sig. Og selv om der de første år kommer et tilstrækkeligt antal, så skal der et stort held

-4-

til at det skal blive ved, så jeg tror det er temmelig meget hasard. Jeg mener nemlig, at det vist er utænkeligt, at der stadig skulde komme ny, og at de gamle skulde blive ved at komme igen i mange år, er neppe rimeligt, skønt det jo kunde ske. Det er dog et enestående tilfælde med Skagen og vist med særlige heldige forhold. Der må også huskes på, at malerne jo gennemgående ikke er rige folk, for ikke at kalde dem fattige djævler. For at tage et eks. så lægger Jespersen sig såmænd aldrig så dyrt et sted, som det vilde blive. Han har boet i Småland for 35 kr. om måneden, og for 30 i Stevns. Hvad mig angår, så har jeg andre planer for de første par år, og hvad jeg så senere får lyst til, det er ikke godt at vide. Ja sådan ser jeg sagen, det er desværre ikke så lyst som jeg gjerne kunde ønske. Du må gjerne vise Onkel dette, dersom du synes, at der ikke kunde blive ved at komme nye, begrundet jeg ved at der, foruden at det overhovedet ikke er så let at få fat på folk, hos mange er ulyst til at ligge på et meget malt sted og sammen med hvilke som helst andre malere. Mon vi to ikke af den grund kunde blive dårlige kunder. Lev vel Niels

|Jeg vilde gjerne sende Peter et kys igen, for det han ikke kunde sende mig, men står ligeså rådvild som han. Nej! jeg er dog lidt heldigere stillet, for jeg kan bede Dig give ham det, men har ikke lyst til at bede Engelsted give mig hans. Lad Johan Tomas få et med.

Bogen Cath. sendte er endnu ikke kommet. |

Mizara 25 Marts 87.

Kære Jonkin!

Jeg modtog Ditt Kort i går, men det er først torsdag imorgen, derfor bliver jeg ikke otakes.

Saridt jeg huster, er de afslæbninger der er tilbage af Rye og Ellers, ganske umulige, med undtagelse af et, som jeg selv vil have. Det tror jeg, jeg har kast ind i et af mine skaber, men er det et godt mellem de andre, så må det være det. De andre er sådan at de ikke må sælges, men om de er sådan, at ikke et af dem kan udleveres midlertidigt, det huster jeg ikke, Jeg tror ikke de kan det, men det må Du bestemme. Der er ellers en anden meget god udvej, men den giver Dig lidt ulejlighed, og det giver mig ondt, og hvis Du ikke har lyst dertil, så lad det være. Det er at Du

Ja uløjeligheden er måske ikke
så stor endda, for når Du bare
går til ham og bestiller dem, og
lader ham sende et eksemplar
til fru Blausmüller, og resten til
Rosenvangs, og Du så lægger dem
i næste post og betaler regningen, så
er den ting vist klar. Gibseren
har en afstøbning og den ydre form
som linjeformen skal blive i, så
han kun behøver at hælde sig lim
i, for at have formen færdig,
og så må han tage så mange afstø-
bninger som limen vil holde til, det var
sikkert 13-14. Hvis is. ikke holder
fejlt, så skal han nu have 1 krone
for eksemplaret, og ikke mere, men
gør han der bringer dem 1/2 krone,
kan så sikkert så fattig ud.
Gibseren ligger Stefani og bodde
i havde været i Blå Adelgade
nå mig hans, Lad Johan Tomas på et øred.

Her vil du gerne høre, hvis det er isen, for det kan
ikke være anderledes, men det er isen, som har
været i den sidste halvdel af året, for det

kan være Dig, som har isen, men har isen ikke
været i den sidste halvdel af året, for det

omstrent lige for Iphigdie, ^{gibbet} ^{hvert} ^{del} ^{og} ^{der}
i gården til Løjens, hans navn
stad i porten. Er han flyttet,
så vid nok Bissen hans ad: og
de andre bilhængerne vil også. (Vejviseren)
Der er måske endnu en udry, nemlig
dessa Winkel & Co. endnu har et
eksemplar, to så kan Du henvise
frem til dem. Prisen er 30 kr. ^{(makt 40} ^{min det} ^{giver sig noget)}

Du må endelig sende mig adressen
til Pärta, at jeg kan skrive til
Lohrman, som vist i disse dage
rejser dertil. Det koster ikke, det
er godt når jeg får den i Neapel.
Det er provindens navn jeg ikke be-
skriver. Kan huske, er det ikke Terra
di Lavoro?

Jeg vil rigtig nok gætte for Ombet, at
han kommer til Sverige fremfor på
en rejsebad, men jeg synes dog,
det er en meget usikkert ting med
disse mæle pansionaire. At der
kan så mange den sidste sommer på
Østerg, kan lige så godt være et
held, som noget der er rimeligt
for vil gentage sig. Og selv om det
de fleste år kommer et tilstrækkeligt
antal, så skal der et stort held.

til at det skal blive ved, så jeg tror
det er temmelig meget farligt. Jeg
mener nemlig, at det vist er utenkelt,
at der stadig skulde være Kommer
ny, og at de gamle skulde blive ved
at komme igen i mange år, er neppe
rimeligt, skønt det jo kunde ske. Det
er dog et enstændigt tilfælde med
Skagen, og vist med særlige heldige
forhold. Der må også huskes på,
at malerne jo gennemgængende ikke er
rige folk, for ikke at kalde dem fattige
djevle. For at tage et eksempel: så
lægger Jaspersen sig sømænd aldrig
så dyrt et sted, som det vilde blive,
han har boet i Sønderland for 35 kr
om måneden, og for 30 i Steens.
Hvad mig angår, så har jeg andre
planer for de første par år, og hvad
jeg så senere får lyst til, det er ikke
godt at vide. Ja sådan ser jeg
sagen, det er desværre ikke så lyst
som jeg gerne kunde ønske. Du må
gerne vise Othul dette, dersom Du synes.
At du ikke kunde blive ved at komme ny,
begynder jeg ved at dvæle, foruden at det overhovedet
ikke er så let at få fat på folk, hos mange er
uleyst til at ligge på et meget smalt sted og
sammen med livstreff som helst andre malere.
Men vi to ikke af den grund kunde blive derved
kunne.
Din vel. Nils.